



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pro rozvoj

2011/0413(COD)

8.5.2012

NÁVRH STANOVISKA

Výboru pro rozvoj

pro Výbor pro zahraniční věci

k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se zřizuje nástroj stability
(COM(2011)0845 – C7-0497/2011 – 2011/0413(COD))

Navrhovatel: Cristian Dan Preda

PA_Legam

KRÁTKÉ ODŮVODNĚNÍ

Vytvoření nástroje stability v roce 2007 bylo důležitou inovací při zkvalitňování schopnosti reakce EU na krizi; ukázalo se, že jde o strategický nástroj zvyšující schopnost EU reagovat v krizových situacích a od té doby účinně řeší propojení bezpečnosti a rozvoje.

Doba odezvy EU na krizové situace je nyní přibližně osm týdnů a finanční prostředky mohou být poskytnuty na opatření s dobou trvání až 18 měsíců. Dlouhodobá složka nástroje stability umožňuje rovněž, aby EU reagovala na konkrétní, potenciálně destabilizující globální a nadregionální hrozby a přispívala k posílení schopnosti mezinárodních, regionálních a dalších organizací reagovat na situace před krizí a po ní.

Stále však existuje prostor pro zlepšování. Návrh Komise je třeba uvítat vzhledem k tomu, že se snaží zachovat hlavní charakteristické rysy nástroje stability a jeho ustanovení jsou zaměřena na posílení typické flexibility tohoto nástroje.

Uvítat je třeba i navrhovaný rozpočet ve výši 2 828 900 000 EUR vyčleněný na nástroj stability v následujícím víceletém finančním rámci, což představuje zvýšení o 42 %, i když je stále otázkou, zda je toto zvýšení dostatečné. Nedávné události související s arabským jarem ukázaly, že EU stále nemá účinné krátkodobé a střednědobé nástroje na ukončení konfliktů a na omezení násilí v bezprostředně následujících přechodových fázích. Pokud existuje skutečná politická vůle vytvořit z nástroje stability účinný nástroj, mělo by být jeho financování v budoucnu podstatně posíleno.

V návrhu Komise je nejméně 65 % vyhrazeno na pomoc v reakci na krizové situace nebo na nově vznikající krizi s cílem předejít konfliktům. V současné době je na kroky podle článku 3 vyčleněno přibližně 73 %, což může signalizovat změnu přístupu, kdy na významu relativně získává dlouhodobá složka. Bylo by však vhodné jasně uvést, že na kroky podle článku 4 by mělo být vyčleněno nejméně 20 % finančních prostředků, které má nástroj stability k dispozici.

Důležité je rovněž posílit v některých ustanoveních aspekty související s propojením pomoci, obnovy a rozvoje a zvýšit celkovou soudržnost nového právního dokumentu tím, že do něj budou začleněna zvláštní ustanovení o ročních akčních programech a o zvláštních opatřeních. Nynější revize, jejímž cílem je zjednodušit fungování nástroje stability, by neměla být prováděna na úkor srozumitelnosti jednotlivých druhů prováděcích opatření, která mohou být přijata. Vhodnější by rovněž bylo přijmout v rámci nástroje stability zvláštní opatření týkající se hodnocení opatření. Dále by měly být vyjasněny ukazatele výkonnosti pro různé druhy pomoci. Přestože nástroj stability vyvrhl, vyžaduje patrně začlenění ustanovení o přezkumu, které by mohlo být používáno ke zlepšení soudržnosti mezi zásahy členských států a EU.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro rozvoj vyzývá Výbor pro zahraniční věci jako věcně příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil následující pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí

(2) Zachovávání míru, předcházení konfliktům, posilování mezinárodní bezpečnosti a pomoc obyvatelstvu, zemím a regionům, které čelí přírodním nebo člověkem způsobeným katastrofám, patří mezi hlavní cíle vnější činnosti Unie, jak je definována v článku 21 Smlouvy o Evropské unii. Krize a konflikty postihující země na celém světě a další faktory, jako je terorismus, organizovaný zločin, změna klimatu, výzvy a hrozby v oblasti kybernetické bezpečnosti a přírodní katastrofy, jsou rizikem pro světovou stabilitu a bezpečnost. Pokud mají být tyto otázky vyřešeny účinně a včas, musí existovat specifické finanční zdroje a nástroje financování, jejichž působení může doplňovat humanitární pomoc a nástroje dlouhodobé spolupráce.

Pozměňovací návrh

(2) Zachovávání míru, předcházení konfliktům, posilování mezinárodní bezpečnosti, pomoc obyvatelstvu, zemím a regionům, které čelí přírodním nebo člověkem způsobeným katastrofám, **a podporování udržitelného hospodářského, společenského a environmentálního rozvoje rozvojových zemí s primárním cílem vykořenit chudobu** patří mezi **zásady** a hlavní cíle vnější činnosti Unie, jak je definována v článku 21 Smlouvy o Evropské unii. Krize a konflikty postihující země na celém světě a další faktory, jako je terorismus, organizovaný zločin, změna klimatu, výzvy a hrozby v oblasti kybernetické bezpečnosti a přírodní katastrofy, jsou rizikem pro světovou stabilitu a bezpečnost. Pokud mají být tyto otázky vyřešeny účinně a včas, musí existovat specifické finanční zdroje a nástroje financování, jejichž působení může doplňovat humanitární pomoc a nástroje dlouhodobé spolupráce.

Or. en

Pozměňovací návrh 2

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí

(3) Nařízení (ES) č. 1717/2006 bylo přijato s cílem umožnit Unii konzistentně a integrovaně realizovat konzistentní a integrovanou reakci na krizové situace a na vznikající krize, řešit specifické nadregionální hrozby v oblasti bezpečnosti

Pozměňovací návrh

(3) Nařízení (ES) č. 1717/2006 bylo přijato s cílem umožnit Unii konzistentně a integrovaně realizovat konzistentní a integrovanou reakci na krizové situace a na vznikající krize, řešit specifické nadregionální hrozby v oblasti bezpečnosti

a posílit připravenost na krizi. Cílem tohoto nařízení je zavést zrevidovaný nástroj a vycházet při tom ze zkušeností s předcházejícím nástrojem s cílem zvýšit účinnost a soudržnost akcí Unie v oblasti předcházení konfliktům a reakce, aby se zvýšila účinnost na krize a budování míru a při řešení hrozeb pro bezpečnost, včetně **klimatické bezpečnosti**.

a posílit připravenost na krizi. Cílem tohoto nařízení je zavést zrevidovaný nástroj a vycházet při tom ze zkušeností s předcházejícím nástrojem s cílem zvýšit účinnost a soudržnost akcí Unie v oblasti předcházení konfliktům a reakce, aby se zvýšila účinnost na krize a budování míru a při řešení hrozeb pro bezpečnost, včetně **kroků v oblasti klimatu a opatření posilujících odolnost obyvatelstva vůči přírodním katastrofám**.

Or. en

Pozměňovací návrh 3

Návrh nařízení Bod odůvodnění 6 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(6a) Evropský konsensus o rozvoji¹, který přijala Rada a zástupci vlád členských států zasedající v Radě, Evropský parlament a Komise dne 22. listopadu 2005 a který byl příznivě přijat na zasedání Evropské rady ve dnech 15. a 16. prosince 2005, uvádí, že Společenství vypracuje v rámci příslušných pravomocí svých orgánů komplexní preventivní přístup ke zranitelnosti států, ke konfliktům, k přírodním katastrofám a k jiným druhům krizí, a k tomuto účelu by mělo přispět i toto nařízení.

¹ Úř. věst. C 46, 24.2.2006, s. 1.

Or. en

(Přebírá odstavec 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1717/2006 ze dne 15. listopadu 2006 o zřízení nástroje stability – Úř. věst. L 327, 24.11.2006, s. 1).

Pozměňovací návrh 4

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí

(b) předcházet konfliktům, zajišťovat připravenost **na řešení situací** před krizí a po ní a budovat mír;

Pozměňovací návrh

(b) předcházet konfliktům, zajišťovat **schopnost a** připravenost **řešit situace** před krizí a po ní a budovat mír;

Or. en

Pozměňovací návrh 5

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 2 – písm. c

Znění navržené Komisí

(c) řešit specifické globální a nadregionální hrozby, které způsobují nestabilitu, včetně změny klimatu.

Pozměňovací návrh

(c) řešit specifické globální a nadregionální hrozby, které **potenciálně** způsobují nestabilitu, včetně změny klimatu, **mimo jiné formou budování kapacit místních aktérů**.

Or. en

Pozměňovací návrh 6

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Technická a finanční pomoc podle odstavce 1 se **může vztahovat** na oblasti, které jsou podrobně popsány v příloze I. Ukazatelem výkonnosti pomoci je procento projektů přijatých v souvislosti s krizí v průběhu tří měsíců.

Pozměňovací návrh

2. Technická a finanční pomoc podle odstavce 1 se **vztahuje** na oblasti, které jsou podrobně popsány v příloze I. Ukazatelem výkonnosti pomoci je procento projektů přijatých v souvislosti s krizí v průběhu tří měsíců.

Or. en

Pozměňovací návrh 7

Návrh nařízení Čl. 4 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Technická a finanční pomoc uvedená v odstavci 1 se **může vztahovat** na oblasti podrobně popsané v příloze II. Ukazatelem výkonnosti pomoci je míra, v níž se zvýšila kapacita příjemců pro předcházení konfliktům, pro řešení situací před krizí a po ní a pro budování míru.

Pozměňovací návrh

2. Technická a finanční pomoc uvedená v odstavci 1 se **vztahuje** na oblasti podrobně popsané v příloze II. Ukazatelem výkonnosti pomoci je míra, v níž se zvýšila kapacita příjemců pro předcházení konfliktům, pro řešení situací před krizí a po ní a pro budování míru.

Or. en

Pozměňovací návrh 8

Návrh nařízení Čl. 6 – odst. 1 – návěť

Znění navržené Komisí

I. Pomoc Unie se provádí v souladu se společným prováděcím nařízením a prostřednictvím těchto programových dokumentů a opatření finančního provádění:

Pozměňovací návrh

Pomoc Unie se provádí v souladu se společným prováděcím nařízením a prostřednictvím těchto programových dokumentů a opatření finančního provádění:

Or. en

Pozměňovací návrh 9

Návrh nařízení Čl. 7 – odst. 8

Znění navržené Komisí

8. Komise o svých plánech pomoci Unie podle **článku 3** pravidelně informuje Evropský parlament.

Pozměňovací návrh

8. Komise o svých plánech pomoci Unie podle **článků 3, 4 a 5** pravidelně informuje Evropský parlament.

Pozměňovací návrh 10**Návrh nařízení****Čl. 8 – odst. 1***Znění navržené Komisí*

1. Tematické strategické dokumenty představují obecný základ pro provádění pomoci podle článku 4 a 5. Tematické strategické dokumenty jsou rámcem pro spolupráci mezi Unií a dotčenou partnerskou zemí nebo dotčenými regiony, která je v souladu s celkovým účelem a oblastí působnosti, cíli, zásadami a politikou Unie.

Pozměňovací návrh

1. Tematické strategické dokumenty představují obecný základ pro provádění pomoci podle článku 4 a 5. Tematické strategické dokumenty jsou rámcem pro spolupráci mezi Unií a dotčenou partnerskou zemí nebo dotčenými regiony, která je v souladu s celkovým účelem a oblastí působnosti, cíli, zásadami a politikou Unie **a v souladu s potřebami dotčené partnerské země nebo dotčených regionů.**

Pozměňovací návrh 11**Návrh nařízení****Čl. 8 – odst. 2***Znění navržené Komisí*

2. Při přípravě a provádění tematických strategických dokumentů se uplatňují zásady účinnosti pomoci: partnerství, koordinace a harmonizace. Tematické strategické dokumenty jsou v souladu s programovými dokumenty schválenými nebo přijatými v rámci jiných nástrojů Unie pro vnější pomoc a je třeba se vyhnout zdvojení. Tematické strategické dokumenty jsou v zásadě založeny na dialogu EU a případně příslušných členských států s dotčenou partnerskou zemí nebo regionem, do něhož jsou zapojeny občanská společnost a regionální a místní orgány, s cílem zajistit, aby se

Pozměňovací návrh

2. Při přípravě a provádění tematických strategických dokumentů se uplatňují zásady účinnosti pomoci: partnerství, koordinace a harmonizace. Tematické strategické dokumenty jsou v souladu s programovými dokumenty schválenými nebo přijatými v rámci jiných nástrojů Unie pro vnější pomoc a je třeba se vyhnout zdvojení. Tematické strategické dokumenty jsou v zásadě založeny na dialogu EU a případně příslušných členských států **a dalších dárců** s dotčenou partnerskou zemí nebo regionem, do něhož jsou zapojeny občanská společnost a regionální a místní orgány, s cílem zajistit,

dotčená země nebo regiony s procesem dostatečně ztotožnily. V zájmu podpory jednotnosti a doplňkovosti svých činností v oblasti spolupráce spolu musí Unie a její členské státy v počáteční fázi programový proces konzultovat.

aby se dotčená země nebo regiony s procesem dostatečně ztotožnily. V zájmu podpory jednotnosti a doplňkovosti svých činností v oblasti spolupráce spolu musí Unie a její členské státy v počáteční fázi programový proces konzultovat.

Or. en

Pozměňovací návrh 12

Návrh nařízení Čl. 8 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Tematické strategické dokumenty schvaluje a víceleté orientační programy přijímá Komise v souladu s přezkumným postupem podle čl. 15 odst. 3 společného prováděcího nařízení. Tento postup se rovněž použije pro zásadní přepracování, v jejichž důsledku dojde k výrazné úpravě strategie nebo jejich programů.

Pozměňovací návrh

4. Tematické strategické dokumenty schvaluje a víceleté orientační programy přijímá Komise v souladu s přezkumným postupem podle čl. 15 odst. 3 společného prováděcího nařízení ***a po případné konzultaci s dotčenou partnerskou zemí nebo regiony***. Tento postup se rovněž použije pro zásadní přepracování, v jejichž důsledku dojde k výrazné úpravě strategie nebo jejich programů.

Or. en

Pozměňovací návrh 13

Návrh nařízení Článek 8 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 8a

Roční akční programy

1. Roční akční programy stanoví opatření, která mají být přijata na základě tematických strategických dokumentů a víceletých orientačních programů podle článku 8.

2. Roční akční programy blíže určují sledované cíle, oblasti zásahů, očekávané výsledky, řídicí postupy a celkovou finanční částku. Obsahují souhrnný popis operací, které mají být financovány, informaci o finančních částkách přidělených pro jednotlivé operace a orientační harmonogram provádění. Případně obsahují také výsledky plynoucí ze zkušeností získaných při předchozím poskytování pomoci. Cíle musí být měřitelné.

3. Roční akční programy a jejich revize nebo rozšíření se přijímají na základě pravidel a postupů stanovených v článku 2 společného prováděcího nařízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 14

Návrh nařízení Článek 8 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 8b

Zvláštní opatření

1. Aniž jsou dotčeny články 7, 8 a 8a, může Komise v případě nečekané a řádně odůvodněné potřeby, okolností nebo závazků přijmout zvláštní opatření, která nejsou upravena v mimořádných opatřeních pomoci a v programech prozatímní reakce uvedených v článku 7, v tematických strategických dokumentech a víceletých orientačních programech uvedených v článku 8 či v ročních akčních programech uvedených v článku 8a.

2. Zvláštní opatření upřesňují sledované cíle, oblasti činnosti, očekávané výsledky, použité řídicí postupy a celkovou finanční částku. Obsahují popis operací, které mají

být financovány, informaci o finančních částkách přidělených pro jednotlivé operace a orientační harmonogram provádění.

3. Zvláštní opatření se přijímají na základě pravidel a postupů stanovených v článku 2 společného prováděcího nařízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 15

Návrh nařízení Článek 8 c (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 8c

Hodnocení

1. Komise pravidelně hodnotí výsledky a účinnost politik a programů a efektivitu programování, případně pomocí nezávislých vnějších hodnocení, aby se přesvědčila, zda jsou plněny cíle, a mohla formulovat doporučení pro zlepšení budoucích operací, jak je stanoveno v článku 12 společného prováděcího nařízení.

2. V souvislosti s uvedeným hodnocením se Komise soustředí zejména na další realizaci a zdokonalení ukazatelů výkonnosti uvedených v člancích 3, 4 a 5.

Or. en

Pozměňovací návrh 16

Návrh nařízení

Čl. 13 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

V období 2014–2020 bude vyčleněno alespoň 65 procentních bodů celkové finanční částky na opatření spadající do působnosti článku 3.

Pozměňovací návrh

V období 2014–2020 bude vyčleněno alespoň 65 procentních bodů celkové finanční částky na opatření spadající do působnosti článku 3 **a alespoň 20 procentních bodů na opatření spadající do působnosti článku 4.**

Or. en

Pozměňovací návrh 17

Návrh nařízení

Článek 13 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 13a

Zpráva

Do 31. prosince 2017 Komise předloží Evropskému parlamentu a Radě zprávu hodnotící provádění tohoto nařízení v prvních čtyřech letech, v případě potřeby s návrhem na změny tohoto nařízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 18

Návrh nařízení

Čl. 14 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Použije se od 1. ledna 2014.

Pozměňovací návrh

Použije se od 1. ledna 2014 **do 31. prosince 2020.**

Pozměňovací návrh 19**Návrh nařízení
Příloha II – návěti***Znění navržené Komisí*

Technická a finanční pomoc podle článku 4 **může zahrnovat** podporu opatření, jejichž cílem je budování a posilování kapacity EU a jejích partnerů k předcházení konfliktům, budování míru a řešení potřeb před krizí a po ní v úzké spolupráci s mezinárodními, regionálními a subregionálními organizacemi, státními a nestátními aktéry v souvislosti se snahami, které vyvíjejí na:

Pozměňovací návrh

Technická a finanční pomoc podle článku 4 **zahrnuje** podporu opatření, jejichž cílem je budování a posilování kapacity EU a jejích partnerů k předcházení konfliktům, budování míru a řešení potřeb před krizí a po ní v úzké spolupráci s mezinárodními, regionálními a subregionálními organizacemi, státními a nestátními aktéry v souvislosti se snahami, které vyvíjejí na:

Or. en

Pozměňovací návrh 20**Návrh nařízení
Příloha III – bod 1 – pododstavec 2 – návěti***Znění navržené Komisí*

pomoc **může zahrnovat** podporu opatření, jejichž cílem je:

Pozměňovací návrh

pomoc **zahrnuje** podporu opatření, jejichž cílem je:

Or. en

Pozměňovací návrh 21**Návrh nařízení
Příloha III – bod 2 – pododstavec 2 – návěti***Znění navržené Komisí*

pomoc **může zahrnovat** podporu opatření,

Pozměňovací návrh

pomoc **zahrnuje** podporu opatření, jejichž

jejichž cílem je:

cílem je:

Or. en